

在外国民のための 家族関係登録申告ガイド

海外での
家族関係登録申告を
円滑に行うために！



裁判所行政処

はじめに

家族関係登録簿は、私たち国民一人ひとりの身分とアイデンティティを証明する唯一の公的資料です。国籍、相続、パスポート、ビザ、兵役、選挙、納税など、さまざまな公的・私的な権利や義務の関係の基盤をなす最も重要かつ根本的な個人情報です。そのため、その正確性と適時性を保つべく、自身や家族の出生、婚姻、養子縁組、離婚、死亡など、人生において重要な転換点ごとに登録官署にその内容を届け出ることになっています。このような家族関係登録の届け出は、様々な行政・法律関係における不利益を防ぐための基本的な仕組みであるだけでなく、大韓民国という大きな共同体ネットワークに私と家族をつなぐ道にもなります。

特に、250万人の在外国民の皆様にとっては、祖国とのコミュニケーションの必要性がより切実である一方、届出を行う環境は制約されざるを得ないのが現状です。このため、裁判所行政処の司法登記局、在外国民家族関係登録事務所は、出生から死亡までを主要な類型別に、海外における各種届け出の方法を分かりやすくまとめた小冊子を発行しました。各項目には、届出書の作成例と、見落としがちな注意事項や必須の添付資料が紹介されており、この分野における最高の専門家たちが持つノウハウが全て集約されています。さらに、作成例と注意事項、添付書類の一式を一目で把握できるよう構成し、無駄のない簡潔な説明に特に重点を置きました。在外国民の皆様が時間と労力を節約しつつ、必要な行政サービスを適切なタイミングで受けていただくため、この小冊子が少しでもお役に立てることを願っております。

2025年11月

裁判所行政処 司法登記局 在外国民家族関係登録事務所

構成員一同

1 出生届

(1) 嫡出子	5
1. 父母ともに韓国籍の場合	5
2. 父が韓国籍、母が外国籍の場合	9
3. 父が外国籍、母が韓国籍の場合	15
(2) 嫡出でない子	21
1. 父母ともに韓国籍の場合(届出人 父)	21
2. 父母ともに韓国籍の場合(届出人 母)	25
3. 父が外国籍、母が韓国籍の場合 (届出人 父)	29
4. 父が外国籍、母が韓国籍の場合 (届出人 母)	35

2 婚姻届

(1) 韓国の方式で成立した創設的婚姻	39
(2) 外国の方式で成立した証書謄本婚姻	45

3 離婚届

(1) 韓国方式による協議離婚	51
(2) 外国方式による証書謄本離婚	55
(3) 外国方式による外国裁判離婚	59

4 死亡届

(1) 韓国籍の家族が外国で死亡した場合	63
(2) 外国籍の家族が外国で死亡した場合	67

5 認知届 (認知申告)

(1) 韓国方式による任意認知	71
(2) 外国方式による証書謄本認知	77

① 出生届

嫡出子

父母ともに韓国籍の場合



届出書の作成例

出生届 (2025年 2月 1日)								
① 生まれた子	氏名	ハン グル 漢字	(姓)김 / (名)서윤 (姓)金 / (名)庶尹	本貫 (漢字)	金海	性別	<input type="checkbox"/> 男 <input checked="" type="checkbox"/> 女	<input checked="" type="checkbox"/> 嫡出子 <input type="checkbox"/> 嫡出でない子
	出生年月日時	2025年 1月 15日 19時 30分(出生地時刻: 24時間表記)						
	出生地	<input type="checkbox"/> 自宅 <input checked="" type="checkbox"/> 病院 <input type="checkbox"/> その他 미국 캘리포니아주 로스앤젤레스시 월서대로 5678						
	父母が定めた登録基準地	서울특별시 서초구 법원로 1004						
	住所	미국 캘리포니아주 로스앤젤레스시 월서대로 1234					世帯主との続き柄	김철수의 자
	子が多重国籍の場合、その事実および取得した外国籍					미국		
② 父母	父	氏名	김철수(金哲洙)	本貫 (漢字)	金海	住民登録番号	930616-1234567	
	母	氏名	박영희(朴英熙)	本貫 (漢字)	密陽	住民登録番号	950202-2345678	
	父の登録基準地		서울특별시 서초구 법원로 1004					
	母の登録基準地		경상북도 안동시 법원로 56					
婚姻届出の際に子の姓・本貫を母の姓・本貫とする協議書を提出しましたか?はい <input type="checkbox"/> いいえ <input checked="" type="checkbox"/>								
③親子関係不存在確認判決などにより家族関係登録簿が閉鎖されたあと、改めて出生届を提出する場合								
閉鎖登録簿上の特定事項		氏名			住民登録番号	-		
		登録基準地						
④その他								
⑤ 届出人	氏名	김철수 (署名または押印)		住民登録番号	930616-1234567			
	資格	<input checked="" type="checkbox"/> 父 <input type="checkbox"/> 母 <input type="checkbox"/> 同居親族 <input type="checkbox"/> その他(資格:)						
	住所	미국 캘리포니아주 로스앤젤레스시 월서대로 1234						
	電話番号	00-000-0000	メールアドレス	familysingo@gmail.com				
⑥ 提出人		氏名			住民登録番号	-		

作成方法

① 欄	氏名	- 子の姓・本貫は、父の姓・本貫に従うことが原則です。ただし、父母が婚姻届出の際に「子の姓・本貫を母の姓・本貫とする協議書」を提出した場合は、母の姓・本貫に従わなければなりません。 - 名前(姓を除く)は、5文字を超えることはできません。 - 漢字は、大法院規則で定められた人名用漢字を使用しなければなりません。ハングルの名前だけで届け出ることも可能で(金서윤)、漢字とハングルを混ぜて使用することもできます(金庶윤、金서尹)。
	子の区分	「嫡出子」に○印をつけてください。
	出生年月日時	出生日時は、現地時間で24時間表記でご記入ください。(例: 午後10時 → 22時)
	出生地	出生地および住所は、当該外国の名称を必ずハングルでご記入ください。特に、出生地は最小行政区画の名称(洞、里または道路名)もしくは道路名住所の道路名までの記載でも構いません。
	登録基準地	子の登録基準地は、韓国の道路名住所でご記入ください。ただし、詳細住所は記入しないでください。また、道路名住所がない場合は、地番住所をご記入ください。その際、建物名称および建物番号は記入しないでください。
	多重国籍者	子が多重国籍である場合、取得した外国籍を記入し、関連する証明書類も添付してください。
② 欄	- 住民登録番号がない場合は、生年月日をご記入ください。 - 登録基準地は、家族関係証明書などから確認できます。 - 父母が婚姻届を提出する際に協議書を提出しなかった場合は、「いいえ」に○印をしてください。	
③ 欄	- 親子関係不存在確認判決、親生否認判決などにより家族関係登録簿が閉鎖された後、改めて出生届を提出する場合にのみご記入ください。	
④ 欄	- 後順位の届出義務者が提出する場合は、先順位者(父母)が届出できない客観的な理由(例: 父母の死亡、行方不明など)をご記入ください。	
⑥ 欄	- 届出人が作成した届出書を、届出人ではない人が提出する場合にのみご記入ください。	



添付書類

- 父または母の基本証明書、婚姻関係証明書(ただし、家族関係登録官署で電子的に内容が確認できる場合は、添付を省略できます)
- 出生証明書など、出生の事実を証明する書類
- 父母の有効期間内の身分証明書の写し
- 父母の一方または双方が大韓民国国籍を喪失(自ら外国籍を取得した場合など)しているにもかかわらず、国籍喪失の届出をしていない場合は、外国の市民権証明書の写し・帰化許可書の写しなど大韓民国国籍の喪失年月日を確認できる書類
- 子が多重国籍者である場合、取得した国籍を証明する書類
- 出頭した届出人の有効期間内の身分証明書
- 届出人が出頭せず、提出人が出頭した場合は、届出人の身分証明書の写しおよび提出人の身分証明書
- 上記の添付書類が外国語で作成されている場合、その韓国語訳



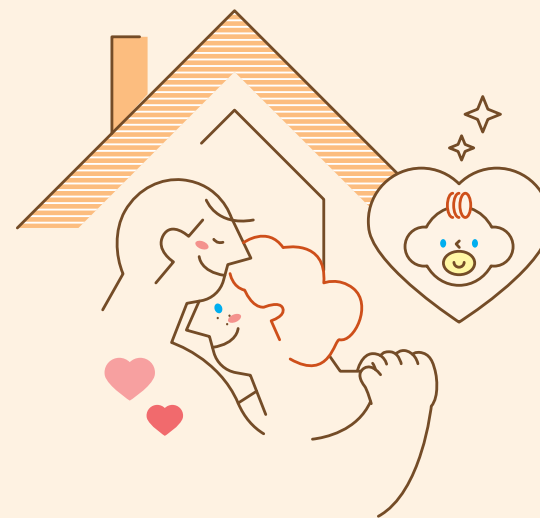
必ずご確認ください！

- ✓ 届出書は韓国語で作成しましたか？
- ✓ 外国語で作成された書類の翻訳文を添付しましたか？
- ✓ 子の氏名を作成方法に沿って記載しましたか？
- ✓ 嫡出子であるかを正確に記載しましたか？
- ✓ 出生時刻を現地時間の24時間表記で記載しましたか？
- ✓ 子の登録基準地を正確に記載しましたか？
- ✓ 子が多重国籍者である場合、子が取得した複数の国籍を記載しましたか？
- ✓ 父母の婚姻届提出時に、子の姓・本貫に関する協議書の提出の有無を記載しましたか？

1 出生届

嫡出子

父が韓国籍、 母が外国籍の場合



届出書の作成例

出生届 (2025年 2月 1日)				
① 生まれた子	氏名 ハングル (姓)김 / (名)민준 漢字 (姓)金 / (名)民駿	本貫 (漢字) 金海	性別 <input checked="" type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	<input checked="" type="checkbox"/> 嫡出子 <input type="checkbox"/> 嫡出でない子
	出生年月日時 2025年 1月 15日 09時 28分(出生地時刻: 24時間表記)			
	出生地 <input checked="" type="checkbox"/> 自宅 <input type="checkbox"/> 病院 <input type="checkbox"/> その他 캐나다 퀘벡주 몬트리올 생카트린가 123			
	父母が定めた登録基準地 서울특별시 서초구 법원로 1004			
	住所 캐나다 온타리오주 토론토 메이플스트리트 123 世帯主との続柄 김철수의 자			
子が多重国籍の場合、その事実および取得した外国籍 캐나다				
② 父母	父 氏名 김철수(金哲洙)	本貫(漢字) 金海	住民登録番号 930616-1234567	
	母 氏名 존슨에밀리	本貫(漢字)	住民登録番号 1995. 2. 2.	
	父の登録基準地 서울특별시 서초구 법원로 1004			
	母の登録基準地 캐나다			
婚姻届出の際に子の姓・本貫を母の姓・本貫とする協議書を提出しましたか?はい <input type="checkbox"/> いいえ <input checked="" type="checkbox"/>				
③ 親子関係不存在確認判決などにより家族関係登録簿が閉鎖されたあと、改めて出生届を提出する場合				
閉鎖登録簿上の特定事項		氏名	住民登録番号	-
		登録基準地		
④ その他				
⑤ 届出人	氏名 김철수 (署名または押印)	住民登録番号 930616-1234567		
	資格 <input checked="" type="checkbox"/> 父 <input type="checkbox"/> 母 <input type="checkbox"/> 同居親族 <input type="checkbox"/> その他(資格:)			
	住所 캐나다 온타리오주 토론토 메이플스트리트 123			
	電話番号 00-000-0000	メールアドレス familysingo@gmail.com		
⑥ 提出人		氏名	住民登録番号	-

作成方法

① 欄	氏名	<ul style="list-style-type: none">- 子の姓・本貫は、父の姓・本貫に従うことが原則です。ただし、父母が婚姻届出の際に「子の姓・本貫を母の姓・本貫とする協議書」を提出した場合は、母の姓・本貫に従わなければなりません。- 名前(姓を除く)は5文字を超えてはいけませんが、韓国籍の父と外国籍の母の間に生まれた嫡出子については、母の国の身分登録簿に記載された名前 で出生届を提出する場合は例外となります。- 子が母の国の身分登録簿に記載されている場合、その名前(5文字を超えることも可能)または新しい韓国式の名前(5文字を超えることは不可)で届け出ることができます。ただし、新しい外国式の名前で届け出ることはできません。- 漢字は、大法院規則で定められた人名用漢字を使用しなければなりません。また、ハングル名だけで届け出ることも可能で(例: 金민준)ハングルと漢字を混ぜて使用することもできます(金閔준、金民駿)。
	子の区分	「嫡出子」に○印をつけてください。
	出生年月日時	出生日時は、現地時間で24時間表記でご記入ください。(例: 午後10時 → 22時)
	出生地	出生地および住所は、当該外国の名称を必ずハングルでご記入ください。特に、出生地は最小行政区画の名称(洞、里または道路名)もしくは道路名住所の道路名までの記載でも構いません。
	登録基準地	子の登録基準地は、韓国の道路名住所でご記入ください。ただし、詳細住所は記入しないでください。また、道路名住所がない場合は、地番住所をご記入ください。その際、建物名称および建物番号は記入しないでください。
	多重国籍者	子が多重国籍である場合、取得した外国籍を記入し、関連する証明書類も添付してください。
② 欄	<ul style="list-style-type: none">- 住民登録番号がない場合は、生年月日をご記入ください。- 登録基準地は、家族関係証明書などから確認できます。- 外国人の人名は、届出人が届出書に韓国語(ハングル)で表記した外国語の発音どおりに家族関係登録簿に記載されます。この場合、漢字を併記することはできません。- 外国人を記載する場合は、登録基準地の欄に国籍を記載してください。- 父母が婚姻届を提出する際に協議書を提出しなかった場合は、「いいえ」に○印をしてください。	

③ 欄	- 親子関係不存在確認判決、親生否認判決などにより家族関係登録簿が閉鎖された後、改めて出生届を提出する場合にのみご記入ください。
④ 欄	- 後順位の届出義務者が提出する場合は、先順位者（父母）が届出できない客観的な理由（例：父母の死亡、行方不明など）をご記入ください。
⑥ 欄	- 届出人が作成した届出書を、届出人ではない人が提出する場合にのみご記入ください。



添付書類

- 父の基本証明書、婚姻関係証明書(ただし、家族関係登録官署で電子的に内容が確認できる場合は、添付を省略できます)
- 出生証明書など、出生の事実を証明する書類
- 父母の有効期間内の身分証明書の写し
- 父母の一方または双方が大韓民国国籍を喪失（自ら外国籍を取得した場合など）しているにもかかわらず、国籍喪失の届出をしていない場合は、外国の市民権証明書の写し・帰化許可書の写しなど大韓民国国籍の喪失年月日を確認できる書類
- 子が多重国籍者である場合、取得した国籍を証明する書類
- 婚姻成立日から300日以内に子が出生した場合は、外国籍の母の婚姻歴を確認できる書面[前婚の有無、および前婚がある場合はその終了日（死別、離婚など）を確認できる書類]
- 出頭した届出人の有効期間内の身分証明書
- 届出人が出頭せず、提出人が出頭した場合は、届出人の身分証明書の写しおよび提出人の身分証明書
- 上記の添付書類が外国語で作成されている場合、その韓国語訳



必ずご確認ください！

- ✓ 届出書は韓国語で作成しましたか？
- ✓ 外国語で作成された書類の翻訳文を添付しましたか？
- ✓ 子の氏名を作成方法に沿って記載しましたか？
- ✓ 嫡出子であるかを正確に記載しましたか？
- ✓ 出生時刻を現地時間の24時間表記で記載しましたか？
- ✓ 子の登録基準地を正確に記載しましたか？
- ✓ 子が多重国籍者である場合、子が取得した複数の国籍を記載しましたか？
- ✓ 父母の婚姻届提出時に、子の姓・本貫に関する協議書の提出の有無を記載しましたか？
- ✓ 婚姻成立日から300日以内に子が出生した場合、外国籍の母の婚姻歴を確認できる書類を添付しましたか？

1 出生届

嫡出子

父が外国籍、
母が韓国籍の場合



届出書の作成例

出生届 (2025年 2月 1日)				
① 生まれた子	氏名 ハングル (姓)박 / (名)민준 漢字 (姓)朴 / (名)閔駿	本貫 (漢字) 密陽	性別 <input checked="" type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	<input checked="" type="checkbox"/> 嫡出子 <input type="checkbox"/> 嫡出でない子
	出生年月日時 2025年 1月 15日 22時 15分(出生地時刻: 24時間表記)			
	出生地 <input checked="" type="checkbox"/> 自宅 <input type="checkbox"/> 病院 <input type="checkbox"/> その他 영국 런던 사우스뱅크 요크로드 123			
	父母が定めた登録基準地 경상북도 안동시 법원로 56			
	住所 영국 런던 메릴레본 베이커가 567 世帯主との続き柄 박영희의 자			
子が多重国籍の場合、その事実および取得した外国籍 영국				
② 父母	父 氏名 리브리암	本貫(漢字)	住民登録番号	1993. 6. 16.
	母 氏名 박영희(朴英熙)	本貫(漢字) 密陽	住民登録番号	950202-2345678
	父の登録基準地 영국			
	母の登録基準地 경상북도 안동시 법원로 56			
婚姻届出の際に子の姓・本貫を母の姓・本貫とする協議書を提出しましたか?はい <input type="checkbox"/> いいえ <input checked="" type="checkbox"/>				
③親子関係不存在確認判決などにより家族関係登録簿が閉鎖されたあと、改めて出生届を提出する場合				
閉鎖登録簿上の特定事項		氏名	住民登録番号	-
		登録基準地		
④その他		외국성명 '리브데이비드민준'		
⑤ 届出人	氏名	박영희 (署名または押印)	住民登録番号	950202-2345678
	資格	<input checked="" type="checkbox"/> 父 <input checked="" type="checkbox"/> 母 <input type="checkbox"/> 同居親族 <input type="checkbox"/> その他(資格:)		
	住所	영국 런던 메릴레본 베이커가 567		
	電話番号	00-000-0000	メールアドレス	familysingo@gmail.com
⑥ 提出人		氏名	住民登録番号	-

作成方法

① 欄	氏名	-子の姓・本貫は、外国籍の父の姓を名乗ることも、韓国籍の母の姓・本貫を名乗ることもできます。ただし、父母が婚姻届を提出する際に「子の姓・本貫を母の姓・本貫とする協議書」を提出した場合は、母の姓・本貫に従わなければなりません。 -名前(姓を除く)は5文字を超えてはいませんが、外国籍の父と韓国籍の母の間に生まれた嫡出子については、父の国の身分登録簿に記載された名前と出生届を提出する場合は例外となります。 -子が父の国の身分登録簿に記載されている場合、その名前(5文字を超えることも可能)または新しい韓国式の名前(5文字を超えることは不可)で届け出ることができます。ただし、新しい外国式の名前で届け出ることはできません。 -漢字は、大法院規則で定められた人名用漢字を使用しなければなりません。また、ハングル名だけで届け出ることでも可能で(例: 朴민준)、ハングルと漢字を混用して使用することもできます(朴閔駿, 朴민駿)。
	子の区分	「嫡出子」に○印をつけてください。
	出生年月日時	出生日時は、現地時間で24時間表記でご記入ください。(例: 午後10時 → 22時)
	出生地	出生地および住所は、当該外国の名称を必ずハングルでご記入ください。特に、出生地は最小行政区画の名称(洞、里または道路名)もしくは道路名住所の道路名までの記載でも構いません。
	登録基準地	子の登録基準地は、韓国の道路名住所でご記入ください。ただし、詳細住所は記入しないでください。また、道路名住所がない場合は、地番住所をご記入ください。その際、建物名称および建物番号は記入しないでください。
	多重国籍者	子が多重国籍である場合、取得した外国籍を記入し、関連する証明書類も添付してください。
② 欄	- 住民登録番号がない場合は、生年月日をご記入ください。 - 登録基準地は、家族関係証明書などでご確認ください。 - 外国人の人名は、届出人が出生届に韓国語(ハングル)で表記した外国語の発音どおりに家族関係登録簿に記載されます。この場合、漢字を併記することはできません。 - 外国人を記載する場合は、登録基準地の欄に国籍を記載してください。 - 父母が婚姻届を提出する際に協議書を提出しなかった場合は、「いいえ」に○印をしてください。	
③ 欄	- 親子関係不存在確認判決、親生否認判決などにより家族関係登録簿が閉鎖された後、改めて出生届を提出する場合にのみご記入ください。	

④欄	- 外国籍の父と韓国籍の母の間に生まれた子が、父の国の身分登録簿に、父の姓を引き継いだ外国式の名前で記録されている場合、これと異なる姓または名前で出生届を提出する際は、外国で届け出られた氏名の元の発音を韓国語（ハングル）で記載してください。 - 後順位の届出義務者が提出する場合は、先順位者（父母）が届出できない客観的な理由（例：父母の死亡、行方不明など）をご記入ください。
⑥欄	- 届出人が作成した届出書を、届出人ではない人が提出する場合にのみご記入ください。



添付書類

- 母の基本証明書、婚姻関係証明書（家族関係登録官署で電子的に内容が確認できる場合は、添付を省略できます）
- 出生証明書など、出生の事実を証明する書類
- 父母の有効期間内の身分証明書の写し
- 父母の一方または双方が大韓民国国籍を喪失（自ら外国籍を取得した場合など）しているにもかかわらず、国籍喪失の届出をしていない場合は、外国の市民権証明書の写し・帰化許可書の写しなど大韓民国国籍の喪失年月日を確認できる書類
- 子が多重国籍者である場合、取得した国籍を証明する書類
- 出頭した届出人の有効期間内の身分証明書
- 届出人が出頭せず、提出人が出頭した場合は、届出人の身分証明書の写しおよび提出人の身分証明書
- 上記の添付書類が外国語で作成されている場合、その韓国語訳



必ずご確認ください！

- ✓ 届出書は韓国語で作成しましたか？
- ✓ 外国語で作成された書類の翻訳文を添付しましたか？
- ✓ 子の氏名を作成方法に沿って記載しましたか？
- ✓ 嫡出子であるかを正確に記載しましたか？
- ✓ 出生時刻を現地時間の24時間表記で記載しましたか？
- ✓ 子の登録基準地を正確に記載しましたか？
- ✓ 子が多重国籍者である場合、子が取得した複数の国籍を記載しましたか？
- ✓ 父母の婚姻届提出時に、子の姓・本貫に関する協議書の提出の有無を記載しましたか？
- ✓ 外国籍の父と韓国籍の母の間に生まれた子が父の国の身分登録簿に父の姓を引き継いだ外国式の名前で記録されており、これと異なる姓または名前で出生届を提出する際に、「その他」の欄に外国で届け出られた氏名の元の発音を韓国語（ハングル）で記載しましたか？

① 出生届

嫡出でない子

父母ともに韓国籍の場合
(届出人 父)



届出書の作成例

出生届 (2025年 2月 1日)										
① 生まれた子	氏名	ハングル	(姓)김 / (名)서윤		本貫 (漢字)	金海	性別	<input type="checkbox"/> 男 <input checked="" type="checkbox"/> 女	<input type="checkbox"/> 嫡出子 <input checked="" type="checkbox"/> 嫡出でない子	
		漢字	(姓)金 / (名)庶尹							
	出生年月日時		2025年 1月 15日 19時 30分(出生地時刻: 24時間表記)							
	出生地		<input type="checkbox"/> 自宅 <input checked="" type="checkbox"/> 病院 <input type="checkbox"/> その他 미국 캘리포니아주 로스앤젤레스시 월서대로 5678							
	父母が定めた登録基準地			서울특별시 서초구 법원로 1004						
② 父母	住所	미국 캘리포니아주 로스앤젤레스시 월서대로 1234			世帯主との続き柄		김철수의 자			
	子が多重国籍の場合、その事実および取得した外国籍				미국					
	父 氏名	김철수(金哲洙)		本貫 (漢字)	金海	住民登録番号	930616-1234567			
	母 氏名	박영희(朴英熙)		本貫 (漢字)	密陽	住民登録番号	950202-2345678			
	父の登録基準地			서울특별시 서초구 법원로 1004						
母の登録基準地			경상북도 안동시 법원로 56							
婚姻届出の際に子の姓・本貫を母の姓・本貫とする協議書を提出しましたか? はい <input type="checkbox"/> いいえ <input type="checkbox"/>										
③親子関係不存在確認判決などにより家族関係登録簿が閉鎖されたあと、改めて出生届を提出する場合										
閉鎖登録簿上の特定事項		氏名			住民登録番号	-				
		登録基準地								
④その他										
⑤ 届出人	氏名	김철수 (署名または押印)			住民登録番号	930616-1234567				
	資格	<input checked="" type="checkbox"/> 父 <input type="checkbox"/> 母 <input type="checkbox"/> 同居親族 <input type="checkbox"/> その他(資格:)								
	住所	미국 캘리포니아주 로스앤젤레스시 월서대로 1234								
	電話番号	00-000-0000		メールアドレス	familysingo@gmail.com					
⑥ 提出人		氏名			住民登録番号	-				

作成方法

① 欄	氏名	- 父による出生届は認知の効力を持つため、原則として子の姓・本貫は父の姓・本貫に従います。 - 名前(姓を除く)は、5文字を超えることはできません。 - 漢字は、大法院規則で定められた人名用漢字を使用しなければなりません。ハングルの名前だけで届け出ることも可能で(金서윤)、漢字とハングルを混用して使用することもできます(金庶尹、金서尹)。
	子の区分	「嫡出でない子」に○印をつけてください。
	出生年月日時	出生日時は、現地時間で24時間表記でご記入ください。(例: 午後10時 → 22時)
	出生地	出生地および住所は、当該外国の名称を必ずハングルでご記入ください。特に、出生地は最小行政区画の名称(洞、里または道路名)もしくは道路名住所の道路名までの記載でも構いません。
	登録基準地	子の登録基準地は、韓国の道路名住所でご記入ください。ただし、詳細住所は記入しないでください。また、道路名住所がない場合は、地番住所をご記入ください。その際、建物名称および建物番号は記入しないでください。
多重国籍者	子が多重国籍である場合、取得した外国籍を記入し、関連する証明書類も添付してください。	
② 欄	- 住民登録番号がない場合は、生年月日をご記入ください。 - 登録基準地は、家族関係証明書などでご確認いただけます。	
③ 欄	- 親子関係不存在確認判決、親生否認判決などにより家族関係登録簿が閉鎖された後、再び出生届を提出する場合のみ記載してください。	
④ 欄	- 後順位の届出義務者が提出する場合は、先順位者(父母)が届出できない客観的な理由(例: 父母の死亡、行方不明など)をご記入ください。 - 出生前に胎児認知をした事実、および胎児認知を届け出た官署を記載してください。	
⑥ 欄	- 届出人が作成した届出書を、届出人ではない人が提出する場合にのみご記入ください。	



添付書類

- 母の基本証明書、婚姻関係証明書（家族関係登録官署で電子的に内容が確認できる場合は、添付を省略できます）
- 出生証明書など、出生の事実を証明する書類
- 父母の有効期間内の身分証明書の写し
- 父母の一方または双方が、大韓民国国籍を喪失（自ら外国籍を取得した場合など）しているにもかかわらず、国籍喪失の届出をしていない場合は、国籍の喪失原因・喪失年月日を証明する書類
- 子が多重国籍者である場合、取得した国籍を証明する書類
- 出頭した届出人の有効期間内の身分証明書
- 届出人が出頭せず、提出人が出頭した場合は、届出人の身分証明を提示（身分証明書の提示なしで届出人が届出書に署名した場合は署名公証書、印鑑を押印した場合は印鑑証明書）および提出人の身分証明書が必要
- 上記の添付書類が外国語で作成されている場合、その韓国語訳



必ずご確認ください！

- ✓ 届出書は韓国語で作成しましたか？
- ✓ 外国語で作成された書類の翻訳文を添付しましたか？
- ✓ 届出人は父で間違いありませんか？
- ✓ 子の氏名を作成方法に沿って記載しましたか？
- ✓ 嫡出でない子であることを正確に記載しましたか？
- ✓ 出生時刻を現地時間の24時間表記で記載しましたか？
- ✓ 子の登録基準地を正確に記載しましたか？
- ✓ 子が多重国籍者である場合、子が取得した複数の国籍を記載しましたか？
- ✓ 届出人である父が出頭しなかった場合、その身分証明書を提示しましたか？
- ✓ (身分証明書を提示できなかった場合、届出人の署名公証書または印鑑証明書を添付しましたか？)

1 出生届

嫡出でない子

父母ともに韓国籍の場合 (届出人 母)



届出書の作成例

出生届 (2025年 2月 1日)									
① 生まれた子	氏名	ハングル (姓)김 / (名)서운 漢字 (姓)金 / (名)庶尹	本貫 (漢字) 金海	性別	<input type="checkbox"/> 男 <input checked="" type="checkbox"/> 女	<input type="checkbox"/> 嫡出子 <input checked="" type="checkbox"/> 嫡出でない子			
	出生年月日時		2025年 1月 15日 07時 30分(出生地時刻: 24時間表記)						
	出生地		<input type="checkbox"/> 自宅 <input checked="" type="checkbox"/> 病院 <input type="checkbox"/> その他 브라질 상파울루 알베르투 아인슈타인대로 567						
	父母が定めた登録基準地		경상북도 안동시 법원로 56						
	住所		브라질 리우데자네이루 코파카바나 아틀란티카대로 12		世帯主との続き柄	박영희의 자			
子が多重国籍の場合、その事実および取得した外国籍						브라질			
② 父母	父	氏名	本貫 (漢字)	住民登録番号					
	母	氏名	박영희(朴英熙)	本貫 (漢字)	密陽	住民登録番号 950202-2345678			
	父の登録基準地								
	母の登録基準地		경상북도 안동시 법원로 56						
婚姻届出の際に子の姓・本貫を母の姓・本貫とする協議書を提出しましたか? はい <input type="checkbox"/> いいえ <input type="checkbox"/>									
③親子関係不存在確認判決などにより家族関係登録簿が閉鎖されたあと、改めて出生届を提出する場合									
閉鎖登録簿上の特定事項		氏名		住民登録番号	-				
		登録基準地							
④その他									
⑤ 届出人	氏名	박영희 (署名または押印)		住民登録番号	950202-2345678				
	資格	<input type="checkbox"/> 父 <input checked="" type="checkbox"/> 母 <input type="checkbox"/> 同居親族 <input type="checkbox"/> その他(資格:)							
	住所	브라질 리우데자네이루 코파카바나 아틀란티카대로 12							
	電話番号	00-000-0000	メールアドレス	familysingo@gmail.com					
⑥ 提出人		氏名		住民登録番号	-				

作成方法

① 欄	氏名	- 子の姓・本貫は母の姓・本貫に従うことが原則ですが、父が韓国籍で父の姓と本貫が分かる場合は、父の姓・本貫に従うこともできます。 - 名前(姓を除く)は、5文字を超えることはできません。 - 漢字は、大法院規則で定められた人名用漢字を使用しなければなりません。ハングルの名前だけで届け出ることでも可能で(金서운)、漢字とハングルを混せて使用することもできます(金庶尹、金서尹)。
	子の区分	「嫡出でない子」に○印をつけてください。
	出生年月日時	出生日時は、現地時間で24時間表記でご記入ください。(例: 午後10時 → 22時)
	出生地	出生地および住所は、当該外国の名称を必ずハングルでご記入ください。特に、出生地は最小行政区画の名称(洞、里または道路名)もしくは道路名住所の道路名までの記載でも構いません。
	登録基準地	子の登録基準地は、韓国の道路名住所でご記入ください。ただし、詳細住所は記入しないでください。また、道路名住所がない場合は、地番住所をご記入ください。その際、建物名称および建物番号は記入しないでください。
	多重国籍者	子が多重国籍である場合、取得した外国籍をご記入いただき、関連する証明書類も添付してください。
② 欄	- 子(胎児)が認知される前は、家族関係登録簿に父の氏名を記録できないため、認知された場合以外は、父の欄に記載しません。 - 住民登録番号がない場合は、生年月日をご記入ください。 - 登録基準地は、家族関係証明書などから確認できます。	
	③ 欄 - 親子関係不存在確認判決、親生否認判決などにより家族関係登録簿が閉鎖された後、再び出生届を提出する場合のみ記載してください。	
④ 欄	- 後順位の届出義務者が提出する場合は、先順位者(父母)が届出できない客観的な理由(例: 父母の死亡、行方不明など)をご記入ください。 - 出生前に胎児認知をした事実、および胎児認知を届け出た官署を記載してください。	
	⑥ 欄 - 届出人が作成した届出書を、届出人ではない人が提出する場合にのみご記入ください。	



添付書類

- 母の基本証明書、婚姻関係証明書（家族関係登録官署で電子的に内容が確認できる場合は、添付を省略できます）
- 出生証明書など、出生の事実を証明する書類
- 母の有効期間内の身分証明書の写し
- 母が大韓民国国籍を喪失（自ら外国籍を取得した場合など）したものの、国籍喪失の届出をしていない場合は、外国の市民権証明書の写し、帰化許可書の写しなど、大韓民国国籍の喪失年月日を確認できる書類
- 子が多重国籍者である場合、取得した国籍を証明する書類
- 出頭した届出人の有効期間内の身分証明書
- 届出人が出頭せず、提出人が出頭した場合は、届出人の身分証明書の写しおよび提出人の身分証明書
- 上記の添付書類が外国語で作成されている場合、その韓国語訳



必ずご確認ください！

- ✓ 届出書は韓国語で作成しましたか？
- ✓ 外国語で作成された書類の翻訳文を添付しましたか？
- ✓ 届出人は母で間違いありませんか？
- ✓ 子の氏名を作成方法に沿って記載しましたか？
- ✓ 嫡出でない子であることを正確に記載しましたか？
- ✓ 出生時刻を現地時間の24時間表記で記載しましたか？
- ✓ 子の登録基準地を正確に記載しましたか？
- ✓ 子が多重国籍者である場合、子が取得した複数の国籍を記載しましたか？
- ✓ 母が届け出た場合、家族関係登録簿に父の氏名を記録できないことを確認しましたか？

1 出生届

嫡出でない子

父が外国籍、 母が韓国籍の場合 (届出人 父)



届出書の作成例

出生届 (2025年 2月 1日)			
① 生まれた子	氏名	ハングル (姓)스미스 / (名)데이비드	本貫 (漢字)
	漢字		
	性別	<input checked="" type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	<input type="checkbox"/> 嫡出子 <input checked="" type="checkbox"/> 嫡出でない子
	出生年月日時	2025年 1月 15日 22時 15分(出生地時刻: 24時間表記)	
	出生地	<input type="checkbox"/> 自宅 <input checked="" type="checkbox"/> 病院 <input type="checkbox"/> その他 미국 캘리포니아주 로스앤젤레스시 월서대로 5678	
② 父母	父母が定めた登録基準地		경상북도 안동시 법원로 56
	住所	미국 캘리포니아주 로스앤젤레스시 월서대로 1234	世帯主との 続柄 박영희의 자
	子が多重国籍の場合、その事実および取得した外国籍		미국
	父 氏名	스미스리암	本貫(漢字)
	母 氏名	박영희(朴英熙)	本貫(漢字)
父の登録基準地		미국	
母の登録基準地		경상북도 안동시 법원로 56	
婚姻届出の際に子の姓・本貫を母の姓・本貫とする協議書を提出しましたか? はい <input type="checkbox"/> いいえ <input type="checkbox"/>			
③ 親子関係不存在確認判決などにより家族関係登録簿が閉鎖されたあと、改めて出生届を提出する場合			
閉鎖登録簿上の特定事項		氏 名	住民登録番号
		登録基準地	-
④ その他			
⑤ 届出人	氏名	스미스리암 (署名または押印)	住民登録番号
	資格	<input checked="" type="checkbox"/> 父 <input type="checkbox"/> 母 <input type="checkbox"/> 同居親族 <input type="checkbox"/> その他(資格:)	
	住所	미국 캘리포니아주 로스앤젤레스시 월서대로 1234	
	電話番号	00-000-0000	メールアドレス
⑥ 提出人		氏名	住民登録番号
			-

作成方法

① 欄	氏名	- 父による出生届は認知の効力を持つため、原則として子の姓は父の姓に従います。 - 名前(姓を除く)は、5文字を超えることはできません。
	子の区分	「嫡出でない子」に○印をつけてください。
	出生年月日時	出生日時は、現地時間で24時間表記でご記入ください。(例: 午後10時 → 22時)
	出生地	出生地および住所は、当該外国の名称を必ずハングルでご記入ください。特に、出生地は最小行政区画の名称(洞、里または道路名)もしくは道路名住所の道路名までの記載でも構いません。
	登録基準地	子の登録基準地は、韓国の道路名住所でご記入ください。ただし、詳細住所は記入しないでください。また、道路名住所がない場合は、地番住所をご記入ください。その際、建物名称および建物番号は記入しないでください。
② 欄	多重国籍者	子が多重国籍である場合、取得した外国籍を記入し、関連する証明書類も添付してください。
	- 住民登録番号がない場合は、生年月日をご記入ください。 - 登録基準地は、家族関係証明書などから確認できます。 - 外国人の人名は、届出人が届出書に韓国語(ハングル)で表記した外国語の発音どおりに家族関係登録簿に記録されます。この場合、漢字を併記することはできません。 - 外国人を記載する場合は、登録基準地の欄に国籍を記載してください。	
③ 欄	- 親子関係不存在確認判決、親生否認判決などにより家族関係登録簿が閉鎖された後、改めて出生届を提出する場合にのみご記入ください。	
④ 欄	- 後順位の届出義務者が提出する場合は、先順位者(父母)が届出できない客観的な理由(例: 父母の死亡、行方不明など)をご記入ください。 - 出生前に胎児認知をした事実、および胎児認知を届け出た官署を記載してください。	
⑥ 欄	- 届出人が作成した届出書を届出人ではない人が提出する場合にのみご記入ください。	



添付書類

- 母の基本証明書、婚姻関係証明書（家族関係登録官署で電子的に内容が確認できる場合は、添付を省略できます）
- 出生証明書など、出生の事実を証明する書類
- 父母の有効期間内の身分証明書の写し
- 母が大韓民国国籍を喪失（自ら外国籍を取得した場合など）したものの、国籍喪失の届出をしていない場合は、外国の市民権証明書の写し、帰化許可書の写しなど、大韓民国国籍の喪失年月日を確認できる書類
- 子が多重国籍者である場合、取得した国籍を証明する書類
- 出頭した届出人の有効期間内の身分証明書
- 届出人が出頭せず、提出人が出頭した場合は、届出人の身分証明書を提示（身分証明書の提示なしで届出人が届出書に署名した場合は署名公証書、印鑑を押印した場合は印鑑証明書）および提出人の身分証明書が必要
- 上記の添付書類が外国語で作成されている場合は、その韓国語訳



必ずご確認ください！

- ✓ 届出書は韓国語で作成しましたか？
- ✓ 外国語で作成された書類の翻訳文を添付しましたか？
- ✓ 届出人は父で間違いありませんか？
- ✓ 子の氏名を作成方法に沿って記載しましたか？
- ✓ 嫡出でない子であることを正確に記載しましたか？
- ✓ 出生時刻を現地時間の24時間表記で記載しましたか？
- ✓ 子の登録基準地を正確に記載しましたか？
- ✓ 子が多重国籍者である場合、子が取得した複数の国籍を記載しましたか？
- ✓ 届出人である父が出頭しなかった場合、届出人の身分証明書を提示しましたか？（身分証明書を提示できなかった場合、届出人の署名公証書または印鑑証明書を添付しましたか？）

① 出生届

嫡出でない子

父が外国籍、
母が韓国籍の場合
(届出人 母)



届出書の作成例

出生届 (2025年 2月 1日)					
① 生まれた子	氏名 ハングル (姓)박 / (名)민준 漢字 (姓)朴 / (名)閔駿	本貫 (漢字)	密陽	性別 <input checked="" type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	<input type="checkbox"/> 1嫡出子 <input checked="" type="checkbox"/> 2嫡出でない子
	出生年月日時 2025年 1月 15日 22時 15分(出生地時刻: 24時間表記)				
	出生地 <input type="checkbox"/> 1自宅 <input checked="" type="checkbox"/> 2病院 <input type="checkbox"/> 3その他 미국 캘리포니아주 로스앤젤레스시 월서대로 5678				
	父母が定めた登録基準地 경상북도 안동시 법원로 56				
	住所 미국 캘리포니아주 로스앤젤레스시 월서대로 1234 世帯主との続き 柄 박영희의 자				
子が多重国籍の場合、その事実および取得した外国籍 미국					
② 父母	父 氏名	本貫(漢字)		住民登録番号	
	母 氏名 박영희(朴英熙)	本貫(漢字)	密陽	住民登録番号	950202-2345678
	父の登録基準地				
	母の登録基準地 경상북도 안동시 법원로 56				
婚姻届出の際に子の姓・本貫を母の姓・本貫とする協議書を提出しましたか? はい <input type="checkbox"/> いいえ <input type="checkbox"/>					
③親子関係不存在確認判決などにより家族関係登録簿が閉鎖されたあと、改めて出生届を提出する場合					
閉鎖登録簿上の特定事項		氏 名		住民登録番号	-
		登録基準地			
④その他					
⑤ 届出人	氏名	박영희 (署名または押印)		住民登録番号	950202-2345678
	資格	<input type="checkbox"/> 1父 <input checked="" type="checkbox"/> 2母 <input type="checkbox"/> 3同居親族 <input type="checkbox"/> 4その他(資格:)			
	住所	미국 캘리포니아주 로스앤젤레스시 월서대로 1234			
	電話番号	00-000-0000	メールアドレス	familysingo@gmail.com	
⑥ 提出人		氏名		住民登録番号	-

作成方法

氏名	<ul style="list-style-type: none">子の姓・本貫は、母の姓・本貫に従います。外国籍の父が子（胎児）を認知する前は、父の姓を名乗ることはできません。名前（姓を除く）は、5文字を超えることはできません。漢字は、大法院規則で定められた人名用漢字を使用しなければなりません。また、ハングル名だけで届け出ることでも可能で（例：朴민준）、名前にハングルと漢字を混ぜて使用することもできます(朴閔준, 朴민駿)。
子の区分	「嫡出でない子」に○印をつけてください。
出生年月日時	出生日時は、現地時間で24時間表記でご記入ください。（例：午後10時 → 22時）
出生地	出生地および住所は、当該外国の名称を必ずハングルでご記入ください。特に、出生地は最小行政区画の名称（洞、里または道路名）もしくは道路名住所の道路名までの記載でも構いません。
登録基準地	子の登録基準地は、韓国の道路名住所でご記入ください。ただし、詳細住所は記入しないでください。また、道路名住所がない場合は、地番住所をご記入ください。その際、建物名称および建物番号は記入しないでください。
多重国籍者	子が多重国籍である場合、取得した外国籍を記入し、関連する証明書類も添付してください。
② 欄	<ul style="list-style-type: none">子（胎児）が認知される前は、家族関係登録簿に父の氏名を記録できないため、認知された場合以外は、父の欄は記載しません。住民登録番号が無い場合は、生年月日をご記入ください。登録基準地は、家族関係証明書などから確認できます。
③ 欄	<ul style="list-style-type: none">親子関係不存在確認判決、親生否認判決などにより家族関係登録簿が閉鎖された後、再び出生届を提出する場合のみ記載してください。
④ 欄	<ul style="list-style-type: none">後順位の届出義務者が提出する場合は、先順位者（父母）が届出できない客観的な理由（例：父母の死亡、行方不明など）をご記入ください。出生前に胎児認知をした事実、および胎児認知を届け出た官署を記載してください。
⑥ 欄	<ul style="list-style-type: none">届出人が作成した届出書を、届出人ではない人が提出する場合にのみご記入ください。



添付書類

- 母の基本証明書、婚姻関係証明書（家族関係登録官署で電子的に内容が確認できる場合は、添付を省略できます）
- 出生証明書など、出生の事実を証明する書類
- 母の有効期間内の身分証明書の写し
- 母が大韓民国国籍を喪失（自ら外国籍を取得した場合など）したものの、国籍喪失の届出をしていない場合は、外国の市民権証明書の写し、帰化許可書の写しなど、大韓民国国籍の喪失年月日を確認できる書類
- 子が多重国籍者である場合、取得した国籍を証明する書類
- 出頭した届出人の有効期間内の身分証明書
- 届出人が出頭せず、提出人が出頭した場合の届出人の身分証明書の写しおよび提出人の身分証明書
- 上記の添付書類が外国語で作成されている場合、その韓国語訳

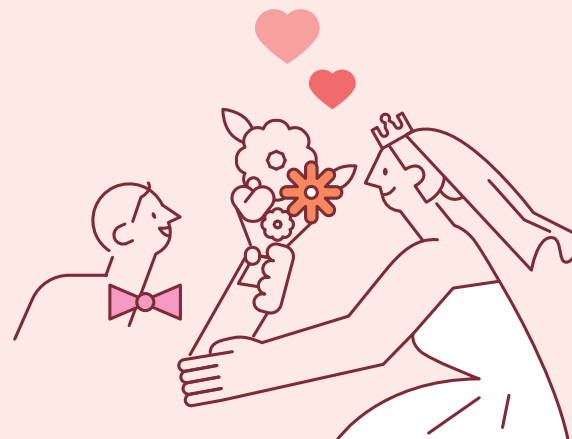


必ずご確認ください！

- ✓ 届出書は韓国語で作成しましたか？
- ✓ 外国語で作成された書類の翻訳文を添付しましたか？
- ✓ 届出人は母で間違いありませんか？
- ✓ 子の氏名を作成方法に沿って記載しましたか？
- ✓ 嫡出でない子であるかを正確に記載しましたか？
- ✓ 出生時刻を現地時間の24時間表記で記載しましたか？
- ✓ 子の登録基準地を正確に記載しましたか？
- ✓ 子が多重国籍者である場合、子が取得した複数の国籍を記載しましたか？
- ✓ 母が届け出た場合、家族関係登録簿に父の氏名を記録できないことを確認しましたか？

2 婚姻届

韓国の方式で成立した創設的婚姻



届出書の作成例

婚姻届 (2025年 2月 1日)										
区分		夫になる人				妻になる人				
① 婚姻当事者(届出人)	氏名	ハングル	(姓)김 / (名)철수		押印	(姓)박 / (名)영희		押印		
		漢字	(姓)金 / (名)哲洙		または署名	(姓)朴 / (名)英熙		または署名		
	本貫(漢字)		金海	電話番号	00-000-0000	本貫(漢字)	密陽	電話番号	00-000-0000	
	生年月日		1993. 6. 16.				1995. 2. 2.			
	住民登録番号		930616-1234567				950202-2345678			
② 父母(養父母)	父の氏名		김사부				박친부			
	住民登録番号		500401-1333333				500329-1222222			
	登録基準地		서울특별시 일이구 삼사로 56				경상북도 안동시 법원로 56			
	母の氏名		이사모				엄친모			
	住民登録番号		510402-2222222				510625-2111111			
登録基準地		서울특별시 일이구 삼사로 56				경상북도 안동시 법원로 56				
③ 外国方式による婚姻成立年月日					年 月 日					
④ 姓・本貫の協議					子の姓・本貫を母の姓・本貫とする協議をしましたか？ はい <input type="checkbox"/> いいえ <input checked="" type="checkbox"/>					
⑤ 近親婚の有無					婚姻当事者は8親等以内の血族に該当しますか？ はい <input type="checkbox"/> いいえ <input checked="" type="checkbox"/>					
⑥ その他										
⑦ 証人	氏名	강증인		押印 または署名	住民登録番号	1993. 4. 15.				
	住所	프랑스 파리 샹젤리제 거리 25번지								
	氏名	백증인		押印 または署名	住民登録番号	950306-2345678				
	住所	부산광역시 해운대구 사오육대로 4567								
⑧ 同意者	夫	父	氏名	押印 または署名		後見人	氏名	押印 または署名		
		母	氏名	押印 または署名			住民登録番号	-		
	妻	父	氏名	押印 または署名			氏名	押印 または署名		
		母	氏名	押印 または署名			住民登録番号	-		
⑨ 届出人の出頭の有無					<input checked="" type="checkbox"/> 夫 <input checked="" type="checkbox"/> 妻					
⑩ 提出人		氏名				住民登録番号	-			

作成方法

①欄	- 必ず婚姻当事者双方が署名または押印してください。 - 登録基準地は、家族関係証明書などで確認できます。 - 外国の国名・地名は、当該外国の発音を必ず韓国語(ハングル)で表記し、文化体育観光部が告示する外来語表記法に従うことを原則とします。
②欄	- 父母の情報を記載してください。 - 住民登録番号がない場合は、生年月日を記載してください。
③欄	- 外国方式による婚姻証明書の謄本を提出する場合に限り記載してください。
④欄	- 必ず○印をしてください。「はい」に○印をつけた場合は、協議書を添付してください。
⑤欄	- 婚姻当事者が、民法第809条第1項に定める近親婚に該当しないことを必ず確認してください。
⑥欄	- 父母の婚姻により、婚姻中の子としての身分を取得した子がいる場合は、その子の氏名、登録基準地などを記載してください。
⑦欄	- 成年者2名の証人が必ず必要です。証人は、住民登録番号(または生年月日)と住所を記載し、署名または押印してください。
⑧欄	- 未成年者または成年後見制度の対象者が婚姻する場合は、同意の内容を記載してください。

添付書類

- 婚姻当事者双方の基本証明書、婚姻関係証明書、家族関係証明書（家族関係登録官署で電子的に内容が確認できる場合は、添付を省略できます）
- 有効期間内の婚姻当事者双方の身分証明書の写し
- 子の姓・本貫を母の姓・本貫とする協議をした場合の協議書
- 出頭した婚姻当事者全員の身分証明書
- 届出人が出頭せず、提出人が出頭した場合は、届出人の身分証明を提示（身分証明書の提示なしで届け人が届出書に署名した場合は署名公証書、印鑑を押印した場合は印鑑証明書）および提出人の身分証明書が必要
- 上記の添付書類が外国語で作成されている場合は、その韓国語訳

必ずご確認ください！

- ✓ 婚姻当事者双方が署名または押印しましたか？
- ✓ 届出書を韓国語で作成しましたか？
- ✓ 外国語で作成された書類の翻訳文を添付しましたか？
- ✓ 証人は成年者で間違いありませんか？
- ✓ 子の姓・本貫を母の姓・本貫とする協議をした場合、協議書を添付しましたか？
- ✓ 姓・本貫の協議書の作成時に婚姻当事者のうち一方または双方が立ち会わなかった場合、立ち会わなかった当事者の署名公証書または印鑑証明書を添付しましたか？
- ✓ 婚姻当事者が出頭しなかった場合、婚姻当事者の身分証明書を提示しましたか？（身分証明書を提示できなかった場合、署名公証書または印鑑証明書を添付しましたか？）

協議書 作成例

協議書

父の氏名 김철수

登録基準地 서울특별시 서초구 법원로 1004

住 所 프랑스 파리 리블리 거리 123

母の氏名 박영희

登録基準地 경상북도 안동시 법원로 56

住 所 프랑스 파리 리블리 거리 123

上記、父と母の間から生まれる全ての子の姓と本貫を母の姓と本貫に定めることに協議します。

2025. 2. 1.

父 김철수 （署名または押印）

母 박영희 （署名または押印）

追記：1. 提出人の身分証明書（住民登録証、運転免許証、パスポートなど）の写し
各1部

2. 父母（婚姻当事者）一方または双方の印鑑証明書、または署名公証書 1部
以上

◇ 留意事項 ◇

1. 父母（婚姻当事者）のうち一方または双方が立ち会わなかった場合、立ち会わなかった当事者の印鑑証明書または署名公証書を必ず添付してください。
2. 他人の署名や印鑑を盗用するなどして虚偽の協議書を作成・提出した場合は、「刑法」第231条から第237条の2までの規定に基づき、5年以下の懲役または1,000万ウォン以下の罰金が科せられます。

2 婚姻届

外国の方式で成立した 証書謄本婚姻



届出書の作成例

婚姻届

婚姻届 (2025年 2月 1日)											
①婚姻当事者(届出人)	区分		夫になる人				妻になる人				
	氏名	ハングル	(姓)김 / (名)철수		押印 または署名	(姓)로랑 / (名)소피		押印 または署名			
		漢字	(姓)金 / (名)哲洙			(姓)羅朗 / (名)蘇比					
	本貫(漢字)		金海	電話番号	00-000-0000	本貫(漢字)		電話番号	00-000-0000		
	生年月日		1993. 6. 16.				1995. 2. 2.				
	住民登録番号		930616-1234567								
	登録基準地		서울특별시 서초구 법원로 1004				프랑스				
	住所		프랑스 파리 리블리 거리 123				프랑스 파리 리블리 거리 123				
	②父母(養父母)	父の氏名		김사부				로랑파더			
		住民登録番号		500401-1333333				1950. 3. 29.			
登録基準地		서울특별시 일이구 삼사로 56				프랑스					
母の氏名		이사모				베르나르마더					
住民登録番号		510402-2222222				1951. 6. 25.					
登録基準地		서울특별시 일이구 삼사로 56				프랑스					
③外国方式による婚姻成立年月日			2025. 1. 15.								
④姓・本貫の協議			子の姓・本貫を母の姓・本貫とする協議をしましたか? はい <input type="checkbox"/> いいえ <input checked="" type="checkbox"/>								
⑤近親婚の有無			婚姻当事者は8親等以内の血族に該当しますか? はい <input type="checkbox"/> いいえ <input checked="" type="checkbox"/>								
⑥その他											
⑦証人	氏名		押印 または署名				住民登録番号				
	住所										
	氏名		押印 または署名				住民登録番号				
	住所										
⑧同意者	夫	父	氏名	押印 または署名				後見人	氏名	押印 または署名	
		母	氏名	押印 または署名					住民登録番号	-	
	妻	父	氏名	押印 または署名				氏名	押印 または署名		
		母	氏名	押印 または署名				住民登録番号	-		
⑨届出人の出頭の有無			<input checked="" type="checkbox"/> 夫 <input checked="" type="checkbox"/> 妻								
⑩提出人		氏名					住民登録番号	-			

作成方法

婚姻届

①欄	<ul style="list-style-type: none">- 婚姻当事者の一方が署名または押印して届け出ることができます。- 登録基準地は、家族関係証明書などで確認できます。- 外国人配偶者の氏名は、婚姻証明書の謄本やパスポートなどの身分証明書に記載されたフルネームを、韓国式の姓と名の順序に従って記載してください。- 外国人の人名は、届出人が届出書に韓国語(ハングル)で表記した外国語の発音どおりに家族関係登録簿に記録されます。この場合、漢字を併記することはできません。- 外国の国名・地名は、当該外国の発音を必ず韓国語(ハングル)で表記し、文化体育観光部が告示する外来語表記法に従うことを原則とします。- 外国人を記載する場合、登録基準地欄に国籍を記載してください。
②欄	<ul style="list-style-type: none">- 父母の情報を記載してください。- 住民登録番号がない場合は、生年月日を記載してください。
③欄	<ul style="list-style-type: none">- 外国の婚姻証明書の謄本に記載されている婚姻成立年月日を正確に記載してください。
④欄	<ul style="list-style-type: none">- 必ず○印をしてください。「はい」に○印をつけた場合は、協議書を添付してください。
⑤欄	<ul style="list-style-type: none">- 婚姻当事者が、民法第809条第1項に定める近親婚に該当しないことを必ず確認してください。
⑥欄	<ul style="list-style-type: none">- 父母の婚姻により、婚姻中の子としての身分を取得した子がいる場合は、その子の氏名、登録基準地などを記載してください。
⑦欄	<ul style="list-style-type: none">- 証人欄は記入しないでください。



添付書類

- 韓国人である婚姻当事者の基本証明書、婚姻関係証明書、家族関係証明書（家族関係登録官署で電子的に内容が確認できる場合は、添付を省略できます）
- 有効期間内の婚姻当事者双方の身分証明書の写し
- 韓国人である婚姻当事者が大韓民国国籍を喪失（自ら外国籍を取得した場合など）したもの、国籍喪失の届出をしていない場合は、外国の市民権証明書の写し、帰化許可書の写しなど、大韓民国国籍喪失年月日を確認できる書面
- 婚姻証明書の謄本
- 子の姓・本貫を母の姓・本貫とする協議をした場合の協議書
- 出頭した届出人の有効期間内の身分証明書
- 届出人が出頭せず、提出人が出頭した場合は届出人の身分証明書の写しおよび提出人の身分証明書
- 上記の添付書類が外国語で作成されている場合、その韓国語訳



必ずご確認ください！

- ✓ 届出書は韓国語で作成しましたか？
- ✓ 外国語で作成された書類の翻訳文を添付しましたか？
- ✓ 外国人配偶者の氏名を、パスポートなど身分証明書に記載されたフルネームで、韓国式の姓と名の順序に従って韓国語（ハングル）で記載しましたか？
- ✓ 婚姻成立年月日欄に、外国の方式に従って婚姻が成立した年月日を正確に記載しましたか？
- ✓ 婚姻証明書の謄本を添付しましたか？
- ✓ 子の姓・本貫を母の姓・本貫とする協議をした場合、協議書を添付しましたか？
- ✓ 姓・本貫の協議書の作成時に婚姻当事者のうち一方または双方が立ち会わなかった場合、立ち会わなかった当事者の署名公証書または印鑑証明書を添付しましたか？

協議書 作成例

協議書

父の氏名 김철수

登録基準地 서울특별시 서초구 법원로 1004

住 所 프랑스 파리 리볼리 거리 123

母の氏名 로랑소피

登録基準地 프랑스

住 所 프랑스 파리 리볼리 거리 123

上記、父と母の間から生まれる全ての子の姓と本貫を母の姓と本貫に定めることに協議します。

2025. 2. 1.

父 김철수 （署名または押印）

母 로랑소피 （署名または押印）

追記：1. 提出人の身分証明書（住民登録証、運転免許証、パスポートなど）の写し 各1部

2. 出頭しなかった婚姻当事者一方または双方の印鑑証明書、または署名公証書 1部

以上

◇ 留意事項 ◇

1. 父母（婚姻当事者）のうち一方または双方が立ち会わなかった場合、立ち会わなかった当事者の印鑑証明書または署名公証書を必ず添付してください。
2. 他人の署名や印鑑を盗用するなどして虚偽の協議書を作成・提出した場合は、「刑法」第231条から第237条の2までの規定に基づき、5年以下の懲役または1,000万ウォン以下の罰金が科せられます。

3 離婚届

韓国方式による 協議離婚



届出書の作成例

離婚（親権者指定）届 (2025年 2月 1日)										
区分		夫				妻				
①婚姻当事者（届出人）	氏名	ハングル	(姓)김 / (名)철수		(署名または押印)		(姓)박 / (名)영희	(署名または押印)		
		漢字	(姓)金 / (名)哲洙				(姓)朴 / (名)英熙			
	本貫(漢字)	金海	電話番号	00-000-0000		本貫(漢字)	密陽	電話番号	00-000-0000	
	住民登録番号	930616-1234567				950202-2345678				
	生年月日	1993. 6. 16.				1995. 2. 2.				
②へ 父(養父)の氏名	父(養父)の氏名	김사부				박친부				
	住民登録番号	500401-1333333				500329-1222222				
	母(養母)の氏名	이사모				엄친모				
	住民登録番号	510402-2222222				510625-2111111				
	③その他									
④判決確定年月日 ()	年 月 日			裁判所 名	裁判所					
下記の親権者欄について、協議離婚の場合は裁判所による協議離婚の意思確認後に記載してください。										
⑤親権者指定	未成年である子の氏名	김서윤								
	住民登録番号	230301-4777777								
	親権者	①父	効力発生日	2025年2月1日		①父	効力発生日	年 月 日		
		②母				②母				
		③父母	原因	①協議 ②裁判		③父母	原因	①協議 ②裁判		
	未成年である子の氏名									
	住民登録番号	-				-				
親権者	①父	効力発生日	年 月 日		①父	効力発生日	年 月 日			
	②母				②母					
	③父母	原因	①協議 ②裁判		③父母	原因	①協議 ②裁判			
⑥届出人の出頭の有無	① 夫 ② 妻									
⑦提出人	氏名				住民登録番号	-				

作成方法

①欄	- 離婚当事者双方が必ず署名または押印してください。 - 登録基準地は、家族関係証明書などで確認できます。 - 外国の国名・地名は、当該外国の発音を必ず韓国語（ハングル）で表記し、文化体育観光部が告示する外来語表記法に従うことを原則とします。
②欄	- 父母の情報を記載してください。 - 住民登録番号がない場合は、生年月日を記載してください。
④欄	- 裁判による離婚ではないため、記載しないでください。
⑤欄	- 未成年の子について親権者が指定された場合に記載する欄です。 - 住民登録番号がない場合は、生年月日を記載してください。 - 親権者指定の効力発生日は、在外公館に離婚届を提出する日です。 - 親権者を明記してください。 - 親権者が指定された未成年の子がいない場合は、記載しません。
⑦欄	- 届出人が作成した届出書を届出人以外の者が提出した場合のみ記載してください。



添付書類

- 婚姻当事者双方の婚姻関係証明書、家族関係証明書（家族関係登録官署で電子的に内容が確認できる場合は、添付を省略できます）
- 協議離婚意思確認書の謄本（交付または送達された日から3か月が過ぎると無効になります）
- 未成年の子がいる場合は、子の養育と親権者決定に関する協議書の謄本
- 出頭した届出人の有効期間内の身分証明書
- 届出人が出頭せず、提出人が出頭した場合は、届出人の身分証明書を提示（身分証明書の提示なしで届出人が届出書に署名した場合は署名公証書、印鑑を押印した場合は印鑑証明書）および提出人の身分証明書が必要



必ずご確認ください！

- ✓ 届出書を韓国語で作成しましたか？
- ✓ 離婚当事者双方が署名または押印しましたか？
- ✓ 協議離婚意思確認書の謄本を交付または送達された日から3か月以内に離婚届を提出しましたか？
- ✓ 親権者指定の効力発生日欄に、在外公館に離婚届を提出する年月日を記載しましたか？
- ✓ 未成年の子がいる場合、子の養育と親権者決定に関する協議書の謄本を添付しましたか？

3 離婚届

外国方式による 証書謄本離婚



届出書の作成例

離婚（親権者指定）届 (2025年 2月 1日)									
区分		夫				妻			
①婚姻当事者（届出人）	氏名	ハングル	(姓)아마모토 / (名)하루		(署名または押印)		(姓)박 / (名)영희	(署名または押印)	
		漢字					(姓)朴 / (名)英熙		
	本貫(漢字)		電話番号	00-000-0000		本貫(漢字)	密陽	電話番号	00-000-0000
	住民登録番号					950202-2345678			
	生年月日	1993. 6. 16.				1995. 2. 2.			
	登録基準地	일본				경상북도 안동시 법원로 56			
②へ父(養父)の氏名	住所	일본 후쿠오카현 후쿠오카시 1-2				일본 후쿠오카현 후쿠오카시 1-2			
	父(養父)の氏名	아마모토파파				박친부			
	住民登録番号	1950. 4. 1. 일본				500329-1222222			
	母(養母)の氏名	아마모토마마				엄친모			
③その他	住民登録番号	1951. 4. 2. 일본				510625-2111111			
	일본 후쿠오카현 후쿠오카시장, 2025년 1월 15일 이혼성립								
④判決確定年月日	()		年	月	日	裁判所名	裁判所		
下記の親権者欄について、協議離婚の場合は裁判所による協議離婚の意思確認後に記載してください。									
⑤親権者指定	未成年である子の氏名	아마모토이루							
	住民登録番号	2023. 8. 2							
	親権者	①父	効力発生日	2025년 1월 15일		①父	効力発生日	年 月 日	
		②母	原因	②協議 ②裁判		②母	原因	①協議 ②裁判	
	未成年である子の氏名	③父母	原因	②協議 ②裁判		③父母	原因	①協議 ②裁判	
		住民登録番号	-				-		
⑥届出人の出頭の有無	氏名	①父	効力発生日	年 月 日		①父	効力発生日	年 月 日	
		②母	原因	①協議 ②裁判		②母	原因	①協議 ②裁判	
		③父母	原因	①協議 ②裁判		③父母	原因	①協議 ②裁判	
		⑦提出人	① 夫 ② 妻						
⑦提出人	氏名	住民登録番号				-			

作成方法

①欄	<ul style="list-style-type: none">- 離婚当事者の一方が署名または押印して届け出ることができます。- 登録基準地は、家族関係証明書などで確認できます。- 外国人配偶者の氏名は、家族関係登録簿および離婚証明書の謄本に記載されたフルネームを、韓国式の姓と名の順序に従って記載してください。- 外国人の人名は、届出人が届出書に韓国語（ハングル）で表記した外国語の発音どおりに家族関係登録簿に記録されます。この場合、漢字を併記することはできません。- 外国の国名・地名は、当該外国の発音を必ず韓国語（ハングル）で表記し、文化体育観光部が告示する外来語表記法に従うことを原則とします。- 外国人を記載する場合、登録基準地欄に国籍を記載してください。
②欄	<ul style="list-style-type: none">- 父母の情報を記載してください。- 住民登録番号がない場合は、生年月日を記載してください。- 離婚当事者の父母が外国人の場合は、住民登録番号欄に生年月日および国籍を記載してください。
③欄	<ul style="list-style-type: none">- 証明書謄本発行機関の名称と離婚成立年月日を記載してください。
④欄	<ul style="list-style-type: none">- 裁判による離婚ではないため、記載しません。
⑤欄	<ul style="list-style-type: none">- 未成年の子について親権者が指定された場合に記載する欄です。- 住民登録番号がない場合は、生年月日を記載してください。- 親権者指定の効力発生日は、証明書の謄本に記載されている親権者指定が成立した年月日を記載してください。- 親権者を明記してください。- 親権者が指定された未成年の子がいない場合は、記載しません。
⑦欄	<ul style="list-style-type: none">- 届出人が作成した届出書を届出人以外の者が提出した場合のみ記載してください。



添付書類

- 韓国人である離婚当事者の婚姻関係証明書、家族関係証明書（家族関係登録官署で電子的に内容が確認できる場合は、添付を省略できます）
- 離婚当事者が婚姻後に国籍の変動があった場合、その取得した国籍および年月日を証明する書面（市民権証明書など）の写し
- 離婚証明書の謄本
- 子が未成年者である場合、親権者指定を証明する書面
- 出頭した届出人の有効期間内の身分証明書
- 届出人が出頭せず、提出人が出頭した場合は届出人の身分証明書の写しおよび提出人の身分証明書
- 上記の添付書類が外国語で作成されている場合、その韓国語訳



必ずご確認ください！

- ✓ 届出書を韓国語で作成しましたか？
- ✓ 外国語で作成された書類の翻訳文を添付しましたか？
- ✓ その他欄に証明書謄本発行機関の名称と離婚成立年月日を記載しましたか？
- ✓ 離婚証明書の謄本を添付しましたか？
- ✓ 未成年の子について親権者が指定された場合、親権者指定欄に記載しましたか？
- ✓ 親権者指定の効力発生日欄に証明書の謄本に記載された親権者が指定された成立年月日を記載しましたか？

3 離婚届

外国方式による 外国裁判離婚



届出書の作成例

離婚（親権者指定）届 (2025年 2月 1日)										
区分		夫				妻				
① 婚姻当事者（届出人）	氏名	ハングル	(姓)스미스 / (名)리암		(署名または押印)		(姓)박 / (名)영희	(署名または押印)		
		漢字					(姓)朴 / (名)英熙			
	本貫(漢字)			電話番号	00-000-0000	本貫(漢字)	密陽	電話番号	00-000-0000	
	住民登録番号						950202-2345678			
	生年月日		1993. 6. 16.				1995. 2. 2.			
	登録基準地		미국				경상북도 안동시 법원로 56			
② 父(養父)母(養母)	住所		미국 캘리포니아주 로스앤젤레스시 월셔대로 1234				미국 캘리포니아주 로스앤젤레스시 월셔대로 1234			
	父(養父)の氏名		스미스파터				박친부			
	住民登録番号		1950. 4. 1. 미국				500329-1222222			
	母(養母)の氏名		스미스마더				엄친모			
住民登録番号		1951. 4. 2. 미국				510625-2111111				
③ ③ その他										
④ 判決確定年月日 (판결)		2025년 1월 15일		裁判所名		미국 캘리포니아주 로스앤젤레스카운티 가정법원				
下記の親権者欄について、協議離婚の場合は裁判所による協議離婚の意思確認後に記載してください。										
⑤ 親権者指定	未成年である子の氏名		스미스민준							
	住民登録番号		2023. 4. 5.							
	親権者	<input type="checkbox"/> 父	効力発生日	2025년 1월 15일		<input type="checkbox"/> 父	効力発生日	年 月 日		
		<input checked="" type="checkbox"/> 母	原因	<input type="checkbox"/> 協議 <input checked="" type="checkbox"/> 裁判		<input type="checkbox"/> 母	原因	<input type="checkbox"/> 協議 <input type="checkbox"/> 裁判		
	未成年である子の氏名									
	住民登録番号		-				-			
親権者	<input type="checkbox"/> 父	効力発生日	年 月 日		<input type="checkbox"/> 父	効力発生日	年 月 日			
	<input type="checkbox"/> 母	原因	<input type="checkbox"/> 協議 <input type="checkbox"/> 裁判		<input type="checkbox"/> 母	原因	<input type="checkbox"/> 協議 <input type="checkbox"/> 裁判			
⑥ 届出人の出頭の有無		<input type="checkbox"/> 夫 <input checked="" type="checkbox"/> 妻								
⑦ 提出人		氏名		住民登録番号		-				

作成方法

① 欄	<ul style="list-style-type: none">- 離婚当事者の一方が署名または押印して届け出ることができます。- 登録基準地は、家族関係証明書などで確認できます。- 外国人配偶者の氏名は、家族関係登録簿および離婚証明書の謄本に記載されたフルネームを、韓国式の姓と名の順序に従って記載してください。- 外国人の人名は、届出人が届出書に韓国語（ハングル）で表記した外国語の発音どおりに家族関係登録簿に記録されます。この場合、漢字を併記することはできません。- 外国の国名・地名は、当該外国の発音を必ず韓国語（ハングル）で表記し、文化体育観光部が告示する外来語表記法に従うことを原則とします。- 外国人を記載する場合、登録基準地欄に国籍を記載してください。
② 欄	<ul style="list-style-type: none">- 父母の情報を記載してください。- 住民登録番号がない場合は、生年月日を記載してください。- 離婚当事者の父母が外国人の場合は、住民登録番号欄に生年月日および国籍を記載してください。
④ 欄	<ul style="list-style-type: none">- 判決確定年月日と裁判所名を正確に記載してください。- 調停成立、調停に代わる決定、和解成立または和解勧告決定に基づく離婚の届出の場合は、「判決確定年月日」の下にある（ ）欄に「調停成立」、「調停に代わる決定確定」または「和解成立」、「和解勧告決定確定」と記載し、「年月日」欄にその成立（確定）年月日を記載してください。
⑤ 欄	<ul style="list-style-type: none">- 未成年の子について親権者が指定された場合に記載する欄です。- 住民登録番号がない場合は、生年月日を記載してください。- 親権者指定の効力発生日は、裁判の成立（確定）年月日を記載してください。- 親権者を明記してください。- 親権者が指定された未成年の子がいない場合は、記載しません。



添付書類

- 韓国人である離婚当事者の婚姻関係証明書、家族関係証明書（家族関係登録官署で電子的に内容が確認できる場合は、添付を省略できます）
- 離婚当事者が婚姻後に国籍の変動があった場合、その取得した国籍および年月日を証明する書面（市民権証明書など）の写し
- 離婚判決の正本または謄本（調停・和解が成立した場合は調書の謄本）
- 離婚判決の場合、敗訴した被告が訴状その他の訴訟書類を送達されたこと（公示送達を除く）または訴訟に応じたことを示す書面
- 裁判確定証明書
- 子が未成年である場合、親権者指定を証明する書面
- 出頭した届出人の、有効期間内の身分証明書
- 届出人が出頭せず、提出人が出頭した場合の届出人の身分証明書の写しおよび提出人の身分証明書
- 上記の添付書類が外国語で作成されている場合、その韓国語訳



必ずご確認ください！

- ✓ 届出書を韓国語で作成しましたか？
- ✓ 外国語で作成された書類の翻訳文を添付しましたか？
- ✓ 判決確定年月日および裁判所名を正確に記載しましたか？
- ✓ 離婚判決の正本または謄本（調停・和解が成立した場合は調書の謄本）を添付しましたか？
- ✓ 判決確定年月日を確認できる判決確定証明書などを添付しましたか？

4 死亡届

韓国籍の家族が 外国で死亡した場合



届出書の作成例

死亡届 (2025年 2月 1日)				
① 死亡者	氏名	ハングル (姓)김 / (名)사부	性別	住民登録番号 500401-1333333
		漢字 (姓)金 / (名)師父	<input checked="" type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	
	登録基準地	서울특별시 일이구 삼사로 56		
	住所	브라질 리우데자네이루 코파카바나 아틀란티카대로 123	世帯主との続柄	본인
	死亡日時	2025年 1月 15日 19時 50分 (死亡時刻: 24時間表記)		
	死亡場所	場所 브라질 상파울루 알베르투 아인슈타인대로 567	区分	<input type="checkbox"/> 自宅 <input checked="" type="checkbox"/> 医療機関 (病院、療養病院など) <input type="checkbox"/> 社会福祉施設 (療養院、養老院、児童養育施設、障害者居住施設など) <input type="checkbox"/> 公共施設 (学校、運動場など) <input type="checkbox"/> 道路 <input type="checkbox"/> 商業・サービス施設 (商店、ホテルなど) <input type="checkbox"/> 事業所 <input type="checkbox"/> 農場 (田畑、畜舎、養殖場など) <input type="checkbox"/> 病院への移送中に死亡 <input type="checkbox"/> その他)
② その他				
③ 届出人	氏名	김철수 (署名または押印)	住民登録番号	930616-1234567
	資格	<input checked="" type="checkbox"/> 同居親族 <input type="checkbox"/> 非同居親族 <input type="checkbox"/> 同居人	関係	자
		<input type="checkbox"/> その他 (保護施設の長/死亡場所の管理者など)		
	住所	브라질 리우데자네이루 코파카바나 아틀란티카대로 123	携帯電話番号等	00-000-0000
			メールアドレス	family@gmail.com
④ 提出人	氏名		住民登録番号	-

作成方法

①欄	<ul style="list-style-type: none">- 住民登録番号が無い場合は、生年月日をご記入ください。 - 登録基準地は、家族関係証明書などで確認できます。- 外国の国名・地名は、当該外国の発音を必ず韓国語 (ハングル) で表記し、文化体育観光部が告示する外来語表記法に従うことを原則とします。- 死亡年月日は「不詳」とのみ記載することはできません。死亡時刻が明確でないために死亡証明書に「推定」や「頃」などで表示されている場合は、死亡証明書通りに記載してください。- 死亡場所は、当該外国の読み方を必ず韓国語 (ハングル) ご記入ください。最小行政区画の名称 (洞、里または道路名) もしくは道路名住所の「道路名」までの記載でも構いません。
②欄	<ul style="list-style-type: none">- 死亡診断書 (死体検案書) を添付しない場合、その理由など家族関係登録簿への記録を明確にするために特に必要な事項を記載してください。
③欄	<ul style="list-style-type: none">- 同居親族は死亡届出の義務者です。非同居親族なども死亡届出を行うことができます。同居人とは、日常生活において死亡者と家族同然の状態にある者 (例: 事実婚関係にある者、家族でなくても生計を共にしている者) を指します。該当する箇所に必ず○印をつけてください。
④欄	<ul style="list-style-type: none">- 届出人が作成した届出書を、届出人ではない人が提出した場合にのみ記載してください。



添付書類

- 死亡者の基本証明書（家族関係登録官署で電子的に内容が確認できる場合は、添付を省略できます）
- 診断書または検案書、その他死亡の事実を証明できる書面
- 死亡者と届出人の関係を証明する書面
- 出頭した届出人の有効期間内の身分証明書
- 届出人が出頭せず、提出人が出頭した場合は届出人の身分証明書の写しおよび提出人の身分証明書
- 上記の添付書類が外国語で作成されている場合、その韓国語訳

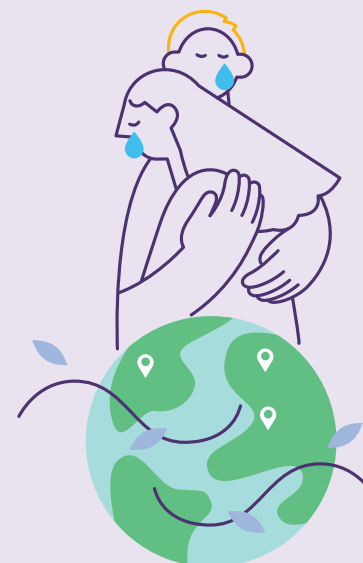


必ずご確認ください！

- ✓ 届出書は韓国語で作成しましたか？
- ✓ 外国語で作成された書類の翻訳文を添付しましたか？
- ✓ 死亡時刻を現地時間の24時間表記で記載しましたか？
- ✓ 届出人の資格を正確に記載しましたか？
- ✓ 届出書と死亡証明書に記載された死亡年月日は一致していますか？

4 死亡届

外国籍の家族が 外国で死亡した場合



届出書の作成例

家族関係登録簿 職権訂正申請書 (2025年 2月 1日)					
本件 の 対 象 者	氏名	ハング ル	(姓)김 / (名)철수	住民登録番号	930616-1234567
	登録基準地	漢字	(姓)金 / (名)哲洙		
	住所	서울특별시 서초구 법원로 1004			
	住所	영국 맨체스터 러쉬홀름 옥스퍼드로드 123			
訂正または記録 する事項					
영국인 배우자 존슨에밀리의 사망 사실 기록					
本件 の 対 象 者	氏名	ハング ル		住民登録番号	-
	登録基準地	漢字			
	住所				
	住所				
訂正または記録 する事項					
本件 の 対 象 者	氏名	ハング ル		住民登録番号	-
	登録基準地	漢字			
	住所				
	住所				
訂正または記録 する事項					
申 請 人	氏名	김철수 (署名または押印)		住民登録番号	930616-1234567
	資格	☑本人 ☑法定代理人 ☑その他(資格:)			
	住所	영국 맨체스터 러쉬홀름 옥스퍼드로드 123			
	電話番号	00-000-0000	メールアドレス	family@gmail.com	
提出人	氏名			住民登録番号	

作成方法

本件の対象者欄	<ul style="list-style-type: none">- 死亡した外国人の家族である大韓民国国民を記載する欄です。 - 登録基準地は、家族関係証明書などで確認できます。- 外国人の人名は、届出人が届出書に韓国語(ハングル)で表記した外国語の発音どおりに家族関係登録簿に記録されます。この場合、漢字を併記することはできません。- 外国の国名・地名は、当該外国の発音を必ず韓国語(ハングル)で表記し、文化体育観光部が告示する外来語表記法に従うことを原則とします。
---------	--

添付書類

- 死亡者に対する診断書または検案書、その他死亡の事実を証明できる書面
- 死亡者の国籍を証明する書面
- 死亡者と届出人の関係を証明する書面
- 出頭した届出人の、有効期間内の身分証明書
- 上記の添付書類が外国語で作成されている場合は、その韓国語訳

必ずご確認ください！

- ☑ 届出書は韓国語で作成しましたか？
- ☑ 外国語で作成された書類の翻訳文を添付しましたか？
- ☑ 死亡届ではなく、職権訂正申請書を作成しましたか？

5 認知届

韓国方式による 任意認知 (父が韓国籍、子が外国籍)



届出書の作成例

認知（親権者指定）届 (2025年 2月 1日)										
① 被 認 知 者	氏名	ハングル	(姓)응우옌 / (名)티민		本貫 (漢字)	性別	<input checked="" type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女			
		漢字				住民登録番号	-			
					生年月日	2025. 1. 15.				
	登録基準地		ベトナム							
	住所		베트남 빈딘성 푸이푹현 푸억록읍 123							
母の氏名および登録 基準地	氏名		응우옌티투호영			住民登録番号		1995. 2. 2.		
	登録基準地		베트남							
② 認 知 者	氏名	ハング ル	김철수			住 民 登 録 番 号	930616-1234567			
		漢字	金哲洙							
	登録基準地		서울특별시 서초구 법원로 1004							
③認知判決確定年月日 ()				年 月 日		裁判所名		裁判所		
④同意者 (成年後見人)		(署名または押印)			住民登録番号		-			
⑤ 親 権 者	<input checked="" type="checkbox"/> 父 <input type="checkbox"/> 母 <input type="checkbox"/> 父母	氏名		김철수		住民登録番号		930616-1234567		
		氏名				住民登録番号		-		
	指定年月日		2025年 1月 15日		指定の原因		<input checked="" type="checkbox"/> 協議 <input type="checkbox"/> ()裁判所の決定			
⑥姓・本 貫の継続 使用	原因年月日	年 月 日		原因		<input type="checkbox"/> 協議 <input type="checkbox"/> ()裁判所の決定				
		⑦その他								
届 出 人	氏名	김철수 (署名または押印)			住民登録番号		930616-1234567			
	資格	<input checked="" type="checkbox"/> 父 <input type="checkbox"/> 母 <input type="checkbox"/> 遺言執行者 <input type="checkbox"/> 訴訟提起者 <input type="checkbox"/> 訴訟の相手方 <input type="checkbox"/> その他(資格:)								
	住所	베트남 빈딘성 푸이푹현 푸억록읍 123								
	電話番号	00-000-0000		メールアドレス		family@gmail.com				
⑨提出人		氏名				住民登録番号		-		

作成方法

①欄	<ul style="list-style-type: none">子（被認知者）の氏名は、外国の身分登録簿に登録されている名前そのままのフルネームで、韓国式の氏名の順序に従って氏（姓）と名（名前）を区別して記載してください。外国の国名・地名は、当該外国の発音を必ず韓国語（ハングル）で表記し、文化体育観光部が告示する外来語表記法に従うことを原則とします。外国人を記載する場合、登録基準地欄に国籍を記載してください。住民登録番号がない場合は、生年月日を記載してください。
②欄	<ul style="list-style-type: none">父（認知者）の氏名、登録基準地、住民登録番号を正確に記載してください。住民登録番号がない場合は、生年月日を記載してください。登録基準地は、家族関係証明書などで確認できます。
③欄	<ul style="list-style-type: none">認知に関する裁判の確定に伴う認知届出の場合にのみ記載してください。
⑤欄	<ul style="list-style-type: none">未成年である子（被認知者）について親権者が定められた場合は、親権者の人定事項、指定年月日、および指定の原因を記載してください。
⑥欄	<ul style="list-style-type: none">認知の効力により、子（被認知者）の姓は父（認知者）の姓・本貫に変更されます。子（被認知者）が従前の姓・本貫を維持する場合は、原因となった日付およびその原因を記載してください。
⑨欄	<ul style="list-style-type: none">届出人が作成した届出書を、届出人ではない人が提出した場合にのみ記載してください。



添付書類

- 子（被認知者）の出生証明書
- 子の出生当時、母が有配偶者ではないことを公証する書面。母が有配偶者である場合は、法律上の夫と子の間に親子関係がないことを証明する書面（例：親子関係に関する判決など）
- 被認知者および母の氏名・生年月日・国籍など身分を証明する書面
- 認知による親子関係の成立について、子の本国法が子または第三者の承諾や同意などを要件（保護要件）としている場合、その要件を満たしていることを証明する書面
- 子（被認知者）が従前の姓・本貫を維持する場合、従前の姓・本貫の継続使用を証明する書面（協議書または姓・本貫継続使用許可審判書の謄本）
- 子（被認知者）が未成年である場合、親権者の指定を証明する書面（協議書または親権者指定審判書の謄本および確定証明書）
- 出頭した届出人の、有効期間内の身分証明書
- 届出人が出頭せず、提出人が出頭した場合は、届出人の身分証明書を提示（身分証明書の提示なしで届出人が届出書に署名した場合は署名公証書、印鑑を押印した場合は印鑑証明書）および提出人の身分証明書が必要
- 上記の添付書類が外国語で作成されている場合、その韓国語訳



必ずご確認ください！

- ☑ 届出書は韓国語で作成しましたか？
- ☑ 外国語で作成された書類の翻訳文を添付しましたか？
- ☑ 子（被認知者）の氏名を、外国の身分登録簿に登録されている名前そのままのフルネームで、韓国式の氏名の順序に従って氏（姓）と名（名前）を区別して記載しましたか？
- ☑ 子（被認知者）が未成年である場合、親権者を記載し、これを証明する書面（協議書または親権者指定審判書の謄本）を添付しましたか？
- ☑ 届出人が出頭しなかった場合、届出人の身分証明書を提示しましたか？（身分証明書を提示できなかった場合、届出人の署名公証書または印鑑証明書を添付しましたか？）

協議書の作成例

協 議 書

父の氏名 김철수

登録基準地 서울특별시 서초구 범원로 1004

住 所 베트남 빈딘성 푸이푹현 푸억록읍 123

母の氏名 응우옌티투호영

登録基準地 베트남

住 所 베트남 빈딘성 푸이푹현 푸억록읍 123

被認知者の氏名 응우옌티민

登録基準地 베트남

住 所 베트남 빈딘성 푸이푹현 푸억록읍 123

上記、婚姻外の子（被認知者）の姓・本貫を、認知前の姓・本貫で継続して使用することに同意します。

2025. 1. 15.

父 김철수 (署名または押印)

母 응우옌티투호영 (署名または押印)

追記: 1. 提出人の身分証明書（住民登録証、運転免許証、旅券など）の写し 1部
2. 父母のうち出頭しなかった者の印鑑証明書または署名に関する公証書 1部 以上

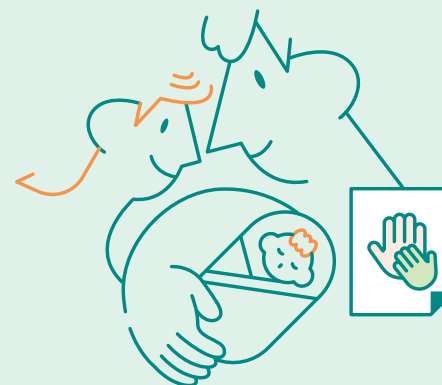
※ 留意事項

1. 父母の一方または双方が出頭しなかった場合は、出頭しなかった当事者の印鑑証明書または署名に関する公証書を必ず添付してください。
2. 他人の署名や印鑑を盗用するなどして虚偽の協議書を作成・提出した場合は、「刑法」第231条から第237条の2までの規定に基づき、5年以下の懲役または1,000万ウォン以下の罰金に処せられます。

5 認知届

証書謄本認知

外国方式による 証書謄本認知 (父が韓国籍、子が外国籍)



届出書の作成例

認知（親権者指定）届 (2025年 2月 1日)										
① 被 認 知 者	氏名	ハング ル	(姓)루시아 / (名)파블로		本貫 (漢字)	性別	<input checked="" type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女			
		漢字				住民登録番号	-			
			生年月日	2025. 1. 15.						
	登録基準地		아르헨티나							
	住所		아르헨티나 부에노스아이레스 코リエンテス 거리 123							
母の氏名および登 録基準地	氏名	루시아페르난데스마르티네스			住民登録番号	1995. 2. 2.				
	登録基準地	아르헨티나								
② 認 知 者	氏名	ハング ル	김철수			住民登録番号	930616-1234567			
		漢字	金哲洙							
	登録基準地		서울특별시 서초구 법원로 1004							
③認知判決確定年月日 ()				年 月 日		裁判所名	裁判所			
④同意者 (成年後見人)		(署名または押印)			住民登録番号	-				
⑤ 親 権 者	<input checked="" type="checkbox"/> 父 <input type="checkbox"/> 母 <input type="checkbox"/> 父母	氏名	김철수			住民登録番号	930616-1234567			
		氏名				住民登録番号	-			
	指定年 月日		2025年 1月 15日		指定の原因	<input checked="" type="checkbox"/> 協議 <input type="checkbox"/> ()裁判所の決定				
	⑥姓・本 貫の継続 使用		原因年 月日	年 月 日		原因	<input type="checkbox"/> 協議 <input type="checkbox"/> ()裁判所の決定			
⑦その他										
⑧ 届 出 人	氏名	김철수 (署名または押印)			住民登録番号	930616-1234567				
	資格	<input checked="" type="checkbox"/> 父 <input type="checkbox"/> 母 <input type="checkbox"/> 遺言執行者 <input type="checkbox"/> 訴訟提起者 <input type="checkbox"/> 訴訟の相手方 <input type="checkbox"/> その他(資格:)								
	住所	아르헨티나 부에노스아이레스 코리엔테스 거리 123								
	電話番号	00-000-0000			メールアドレス	family@gmail.com				
⑨提出人		氏名				住民登録番号	-			

作成方法

①欄	<ul style="list-style-type: none">子（被認知者）の氏名は、外国の身分登録簿に登録されている名前そのままのフルネームで、韓国式の氏名の順序に従って氏（姓）と名（名前）を区別して記載してください。外国の国名・地名は、当該外国の発音を必ず韓国語（ハングル）表記し、文化体育観光部が告示する外来語表記法に従うことを原則とします。外国人を記載する場合、登録基準地欄に国籍を記載してください。住民登録番号がない場合は、生年月日を記載してください。
②欄	<ul style="list-style-type: none">父（認知者）の氏名、登録基準地、住民登録番号を正確に記載してください。住民登録番号がない場合は、生年月日を記載してください。登録基準地は、家族関係証明書などで確認できます。
⑤欄	<ul style="list-style-type: none">未成年である子（被認知者）について親権者が定められた場合は、親権者の人的事項、指定年月日、および指定の原因を記載してください。
⑥欄	<ul style="list-style-type: none">認知の効力により、子（被認知者）の姓は父（認知者）の姓・本貫に変更されます。子（被認知者）が従前の姓・本貫を維持する場合は、原因となった日付およびその原因を記載してください。



添付書類

- 子（被認知者）の出生証明書
- 子（被認知者）の出生当時、母が有配偶者ではないことを公証する書面。母が有配偶者である場合は、法律上の夫と子の間に親子関係がないことを証明する書面（例：親子関係に関する判決など）
- 被認知者および母の氏名・生年月日・国籍など身分を証明する書面
- 外国の権限を有する機関が発行した認知証書の謄本
- 子（被認知者）が従前の姓・本貫を維持する場合、従前の姓・本貫の継続使用を証明する書面（協議書または姓・本貫継続使用許可審判書の謄本）
- 子（被認知者）が未成年である場合、親権者の指定を証明する書面（協議書または親権者指定審判書の謄本および確定証明書）
- 出頭した届出人の有効期間内の身分証明書
- 届出人が出頭せず、提出人が出頭した場合は届出人の身分証明書の写しおよび提出人の身分証明書
- 上記の添付書類が外国語で作成されている場合、その韓国語訳



必ずご確認ください！

- ☑ 届出書を韓国語で作成しましたか？
- ☑ 外国語で作成された書類の翻訳文を添付しましたか？
- ☑ 子（被認知者）の氏名を、外国の身分登録簿に登録されている名前そのままのフルネームで、韓国式の氏名の順序に従って氏（姓）と名（名前）を区別して記載しましたか？
- ☑ 子（被認知者）が未成年である場合、親権者を記載し、これを証明する書面（協議書または親権者指定審判書の謄本）を添付しましたか？
- ☑ 外国の権限を有する機関が発行した認知証書の謄本を添付しましたか？
- ☑ 被認知者が大韓民国の民法上の未成年者であれば、法務部長官に国籍取得の届出をすることで、成年者であれば、特別帰化の要件を満たして帰化の許可を得ることで、大韓民国籍を取得するという事実を確認しましたか？

在[・]外[・]国[・]民[・]のための 家族関係登録申告ガイド

発 行 日	2025. 11.
発 行 所	裁判所行政処
代 表 電 話	+82-2-590-1772
印 刷 所	キョンソン文化史